THE CURIOUSLY LONG JOURNEY OF THE GERMAN CASE MARKING

Anna Chromá Institute of Psychology, Czech Academy of Sciences

June 30th, 2025 at Eberhard Karls Universität Tübingen







MY COAUTHORS



Jolana Treichelová

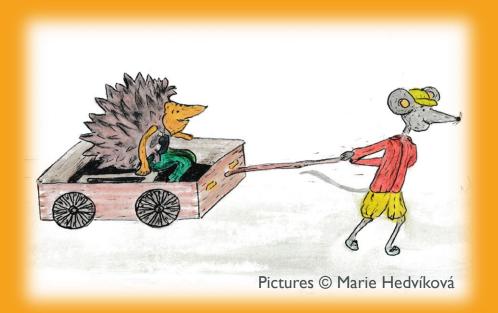


Filip Smolík



Claudia Friedrich





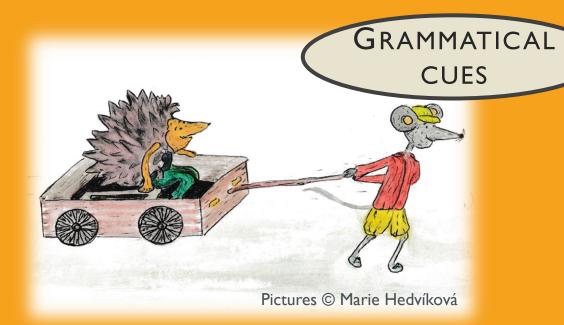




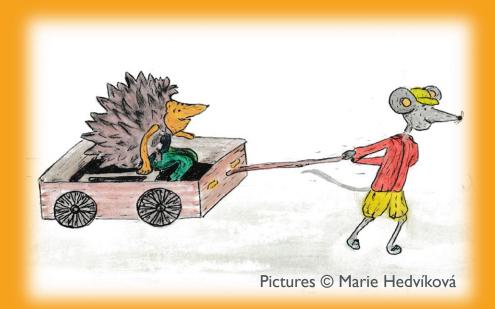












THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG



AGENT FIRST

THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG



SVO AGENT FIRST

THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG





THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG



DIE MAUS ZIEHT DEN IGEL





THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG



OVS PATIENT FIRST

DEN IGEL ZIEHT DIE MAUS





AGENT DIE MAUS ZIEHT DEN IGEL **SVO FIRST**

MYŠ TÁHNE JEŽKA

PATIENT DEN IGEL ZIEHT DIE MAUS OVS

JEŽKA TÁHNE MYŠ

FIRST



GRAMMATICAL **CUES**

AGENT SVO **FIRST**

THE MOUSE IS PULLING THE HEDGEHOG (WORD ORDER

AGENT SVO FIRST

DIE MAUS ZIEHT DEN IGEL

DEN IGEL ZIEHT DIE MAUS

MYŠ TÁHNE JEŽKA

MORPHOLOGY

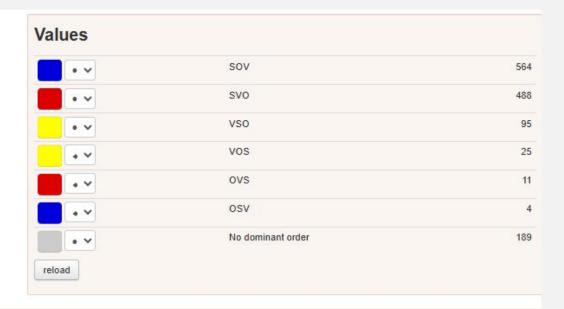
JEŽKA TÁHNE MYŠ

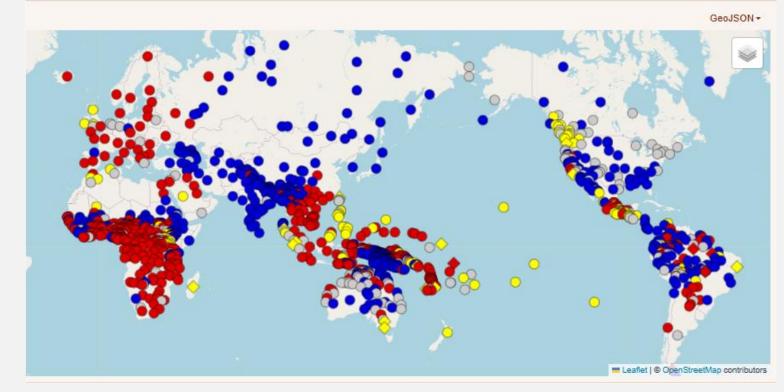
OVS

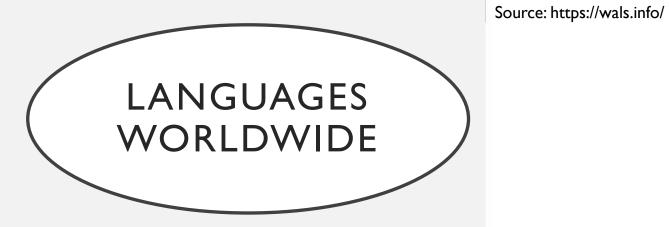
PATIENT **FIRST**



Source: https://wals.info/







> agent/subject-first preference

 Values
 564

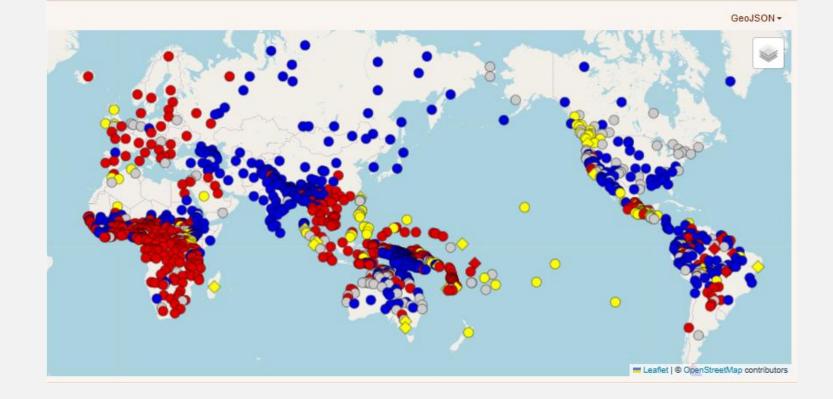
 • • • SVO
 488

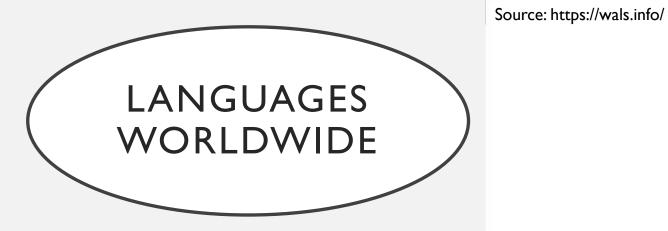
 • • V
 VSO
 95

 • • V
 VOS
 25

 • • V
 OSV
 4

 • V
 No dominant order
 189





- agent/subject-first preference
- > with flexible word order:
 - disagreement of cues in O(V)S

 Values
 564

 V
 SVO
 488

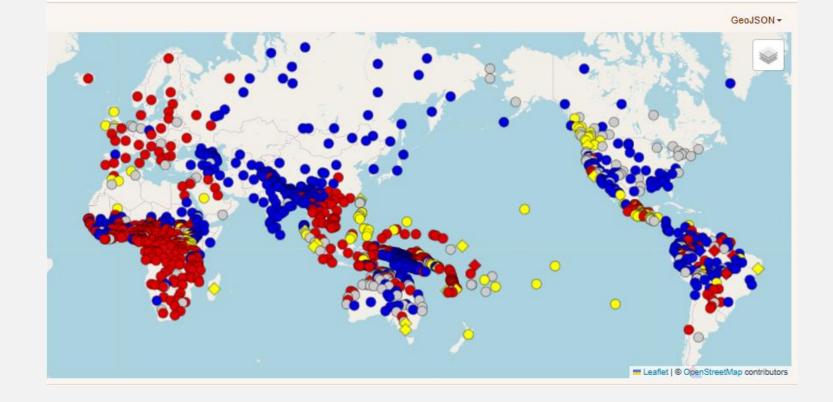
 V
 VSO
 95

 V
 VSO
 95

 V
 OVS
 11

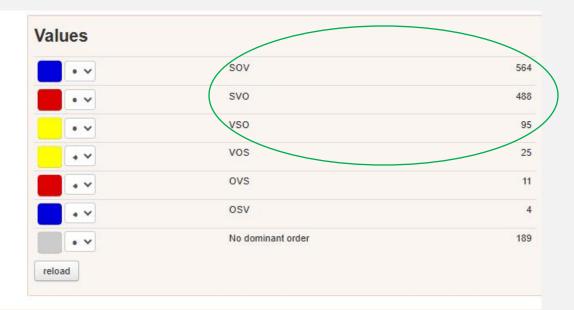
 V
 OSV
 4

 No dominant order
 189





Source: https://wals.info/



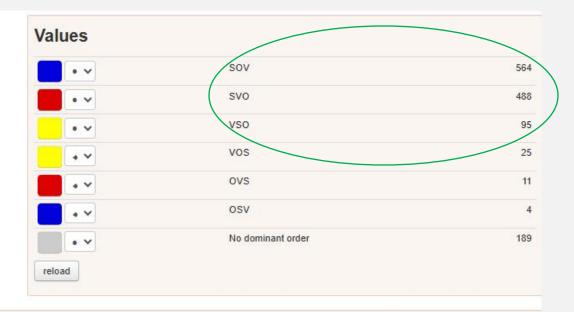
- > agent/subject-first preference
- > with flexible word order:
 - disagreement of cues in O(V)S

GeoJSON -

Availability of morphological marking?

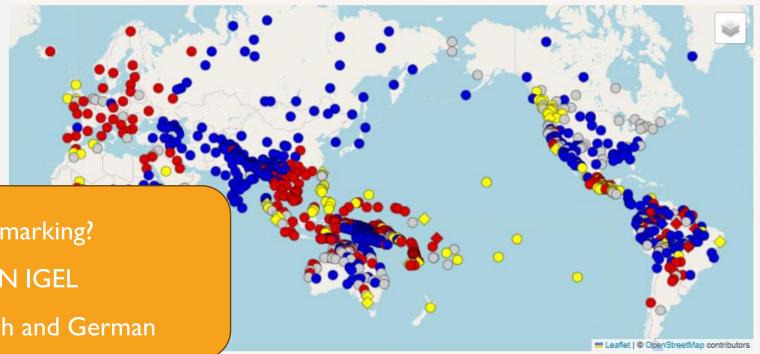


Source: https://wals.info/



GeoJSON -

- > agent/subject-first preference
- > with flexible word order:
 - > disagreement of cues in O(V)S



Availability of morphological marking?

DIE MAUS ZIEHT DER/DEN IGEL

→ NOM-ACC ambiguities in Czech and German

OVS COMPREHENSION PERFORMANCE

den Igel zieht die Maus



Dittmar et al. 2008 Grünloh et al. 2011 Kröger et al. 2017 Özge et al. 2022 Schipke et al. 2012

OVS COMPREHENSION PERFORMANCE

den Igel zieht die Maus



Dittmar et al. 2008 Grünloh et al. 2011 Kröger et al. 2017 Özge et al. 2022 Schipke et al. 2012 Smolík 2015

CZECH ACQUISITION

OVS COMPREHENSION PERFORMANCE

den Igel zieht die Maus ježka táhne myš

GERMAN ACQUISITION

Dittmar et al. 2008 Grünloh et al. 2011 Kröger et al. 2017 Özge et al. 2022 Schipke et al. 2012 Smolík 2015

CZECH ACQUISITION

3-year-olds

4- or 5year-olds

6- or 7year-olds OVS COMPREHENSION PERFORMANCE

AT-CHANCE

ABOVE-CHANCE AGENT-FIRST

ABOVE-CHANCE CORRECT

3- or 4year-olds with low lexicon

3- or 4year-olds with high lexicon



Dittmar et al. 2008 Grünloh et al. 2011 Kröger et al. 2017 Özge et al. 2022 Schipke et al. 2012 Smolík 2015

CZECH ACQUISITION

3-year-olds

OVS COMPREHENSION PERFORMANCE

AT-CHANCE

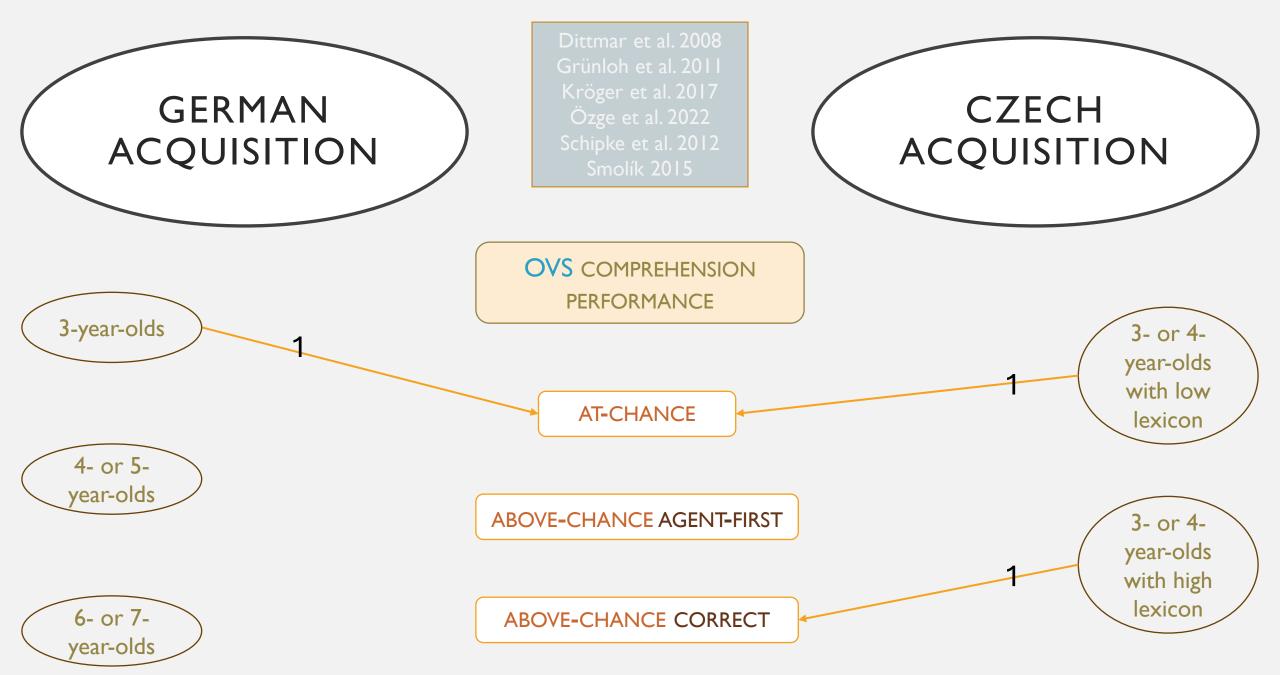
3- or 4year-olds with low lexicon

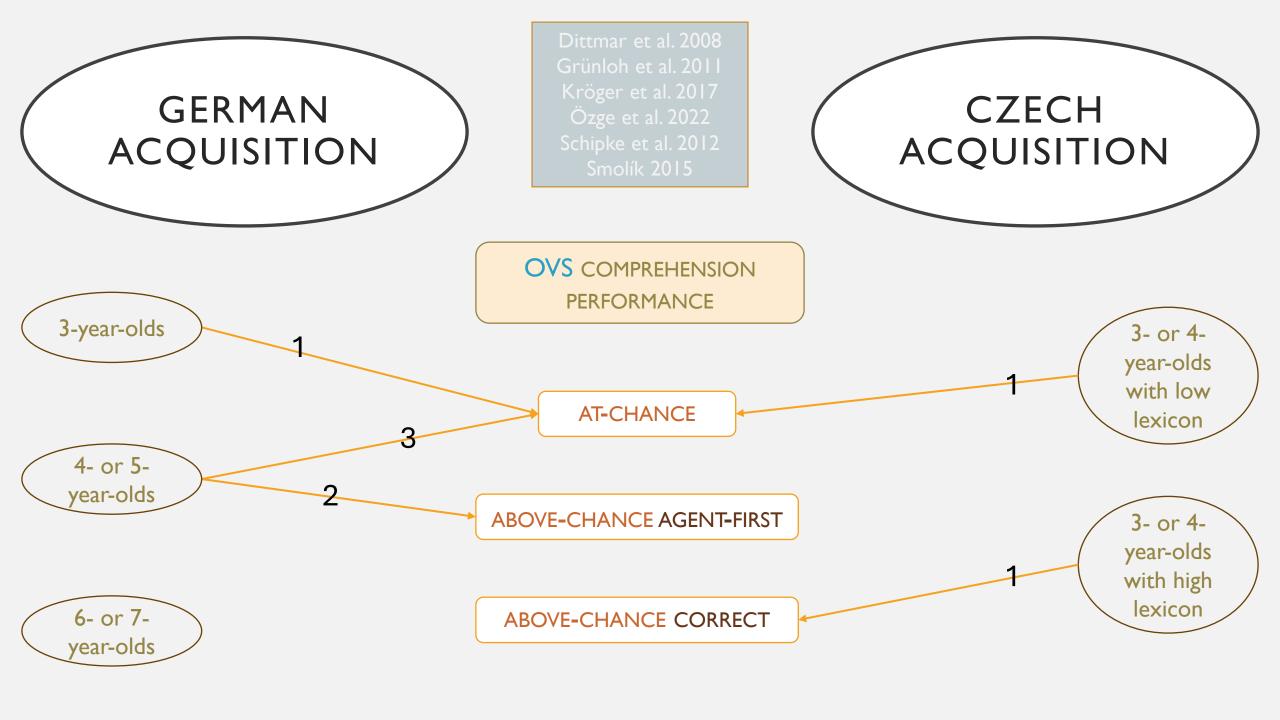
4- or 5year-olds

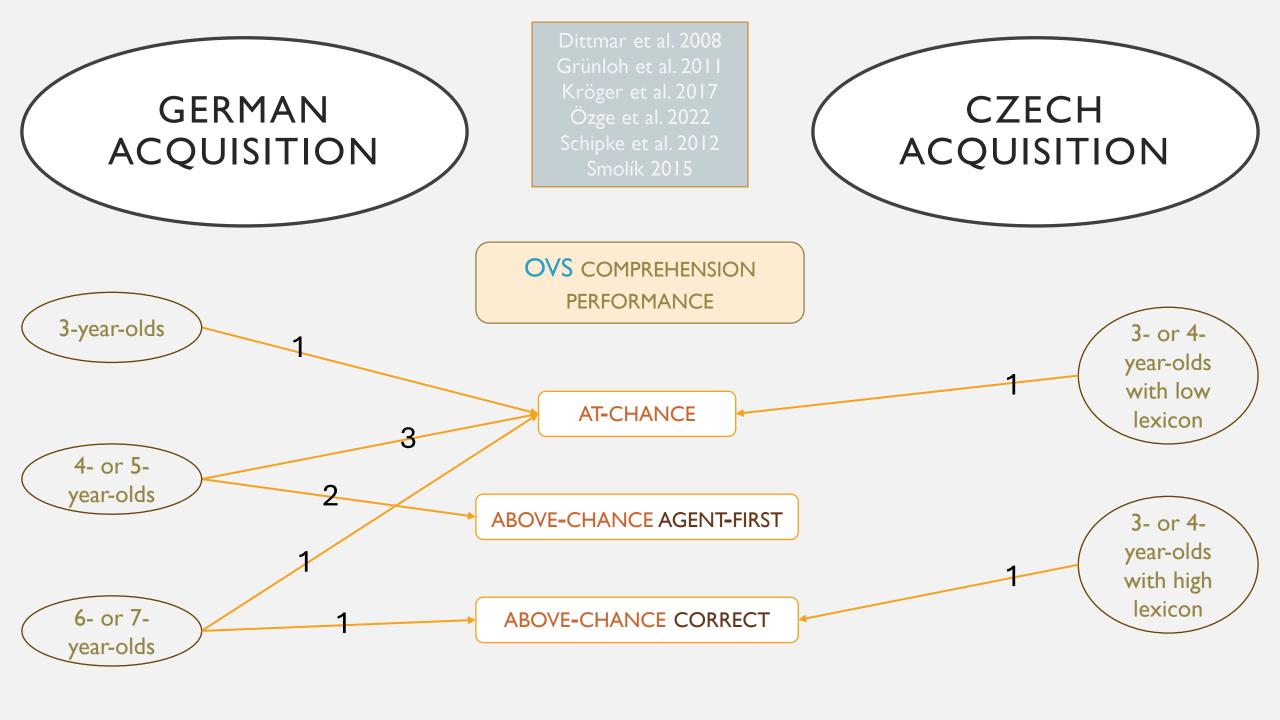
ABOVE-CHANCE AGENT-FIRST

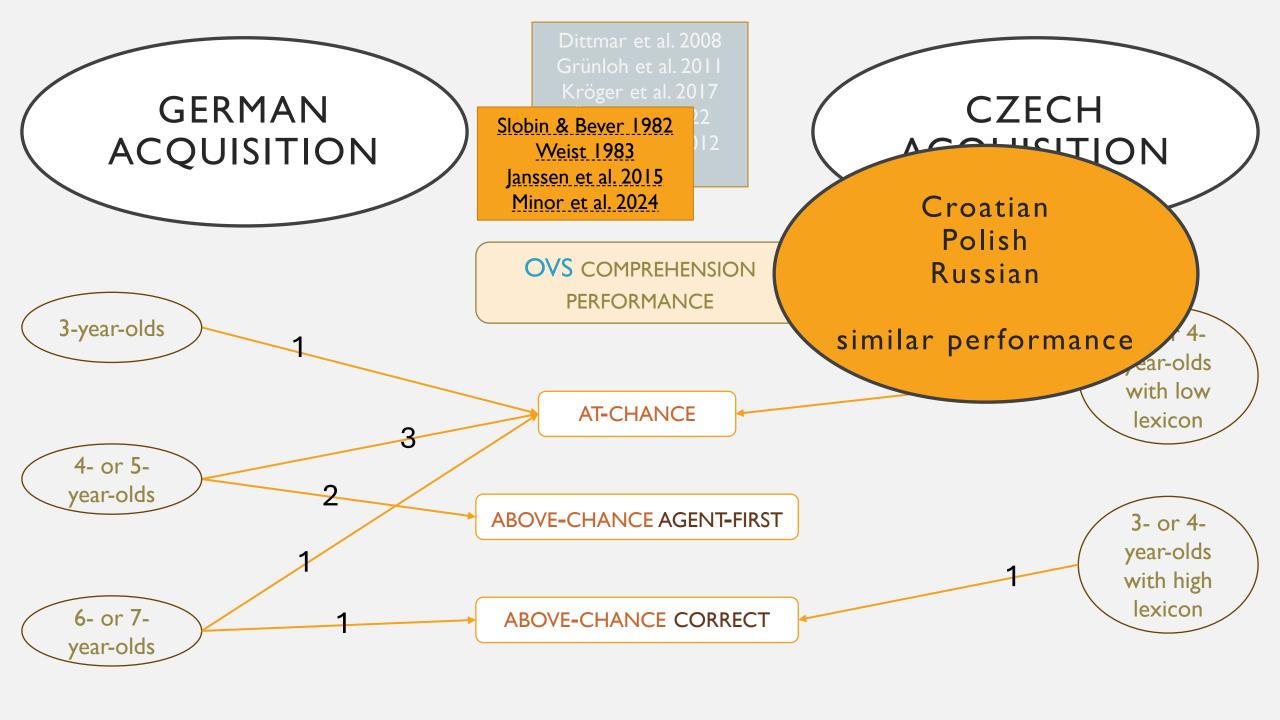
3- or 4year-olds with high lexicon

6- or 7year-olds **ABOVE-CHANCE CORRECT**









EXPERIMENT METHOD

PARTICIPANTS



		N	sex		age in months		vocabulary percentile		
		N	f	m	range	mean (sd)	range	QI	Q3
	CZE	30	13	17					
	GER	30	15	15					

PARTICIPANTS



	NI	sex		range mean (sd)		vocabulary percentile			
	IN	f	m	range	mean (sd)	range	QI	Q3	
CZE	30	13	17	43–65	51.5 (4.8)				
GER	30	15	15	41–69	51.4 (6.6)				

PARTICIPANTS

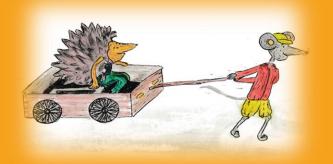


		N	sex		age in months range mean (sd)		vocabulary percentile		
		IN	f	m	range	mean (sd)	range	QI	Q3
	CZE	30	13	17	43–65	51.5 (4.8)	18.0–95.0	31.2	83.8
	GER	30	15	15	41–69	51.4 (6.6)	21.2–97.7	66.4	89.3





DEN IGEL ZIEHT DIE MAUS

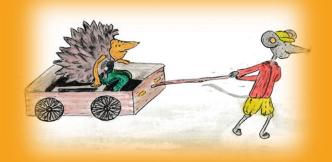


MYŠ TÁHNE J<mark>EŽKA</mark>

JEŽKA TÁHNE MYŠ



DEN IGEL ZIEHT DIE MAUS





JEŽKA TÁHNE MYŠ











MYŠ TÁHNE JEŽKA

JEŽKA TÁHNE MYŠ

JEŽEK TÁHNE MYŠ

MYŠ TÁHNE JEŽEK

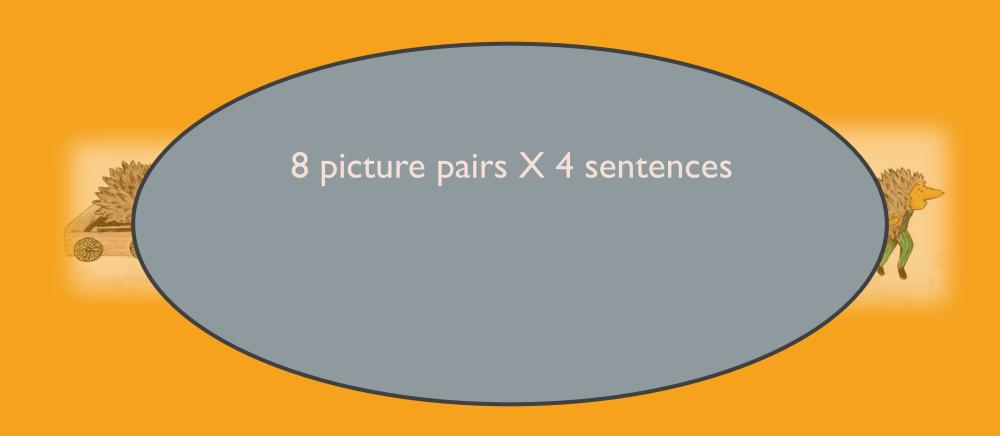


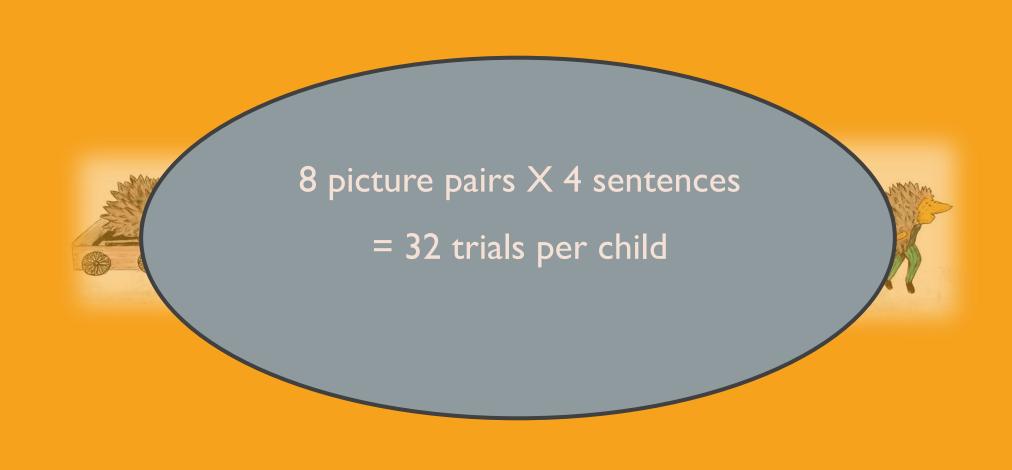


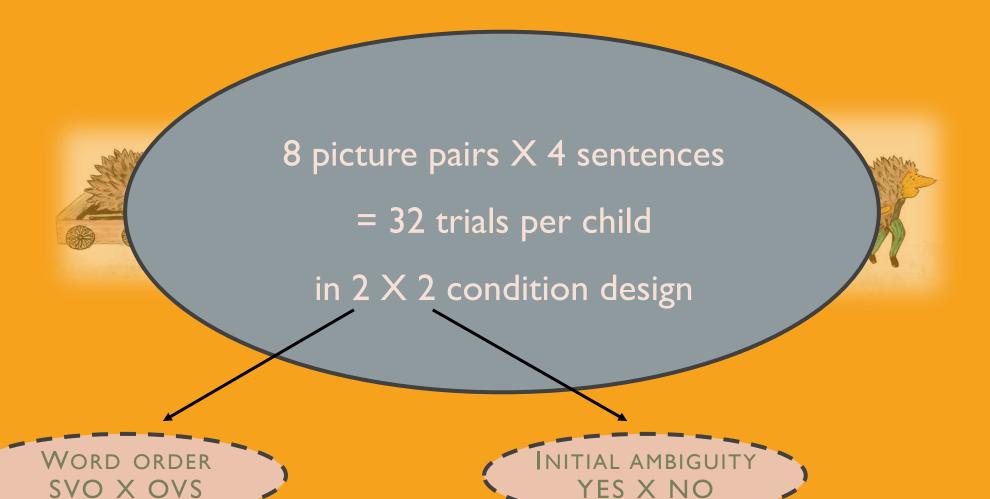












receptive vocabulary test



familiarization with stimuli



eye-trackingpointing

receptive vocabulary test

familiarizatior with stimuli



eye-tracking + pointing



- German version of PPVT (Lenhard et al. 2015)
- a similar original Czech test (Smolík et al. 2018)

receptive vocabulary test



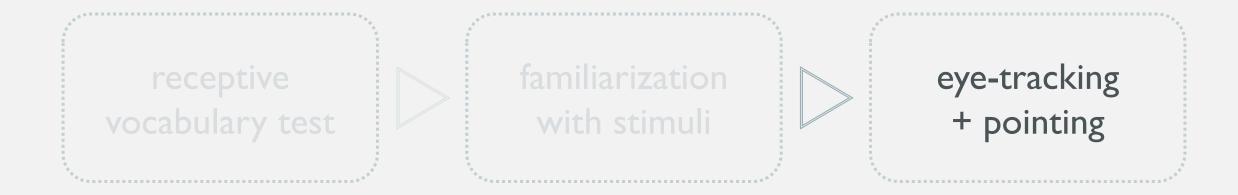
familiarization with stimuli



eye-tracking + pointing



"Look, in this picture, there's a **penguin** and a **kitten**, and one is covering the other."



- Tübingen: Tobii TX300
- Prague: EyeLink 1000 Plus

EYE-TRACKING PROCEDURE







pointing / looking at THE SVO PICTURE





pointing / looking at THE SVO PICTURE



pointing / looking at THE SVO PICTURE



ANALYSIS: MIXED-EFFECT REGRESSION MODELS

POINTING

binomial

Formula SVO.resp ~ ambiguity/wordOrder

+ (1|participant) + (1|item)

Intercept SVO + unambig

LOOKING

TIME-WINDOW ANALYSIS

→ THE TIME-COURSE DIVIDED INTO 5 SEGMENTS

linear

Formula SVO.prop ~ segment/ambiguity/wordOrder

+ (1|participant) + (1|item)

Intercept 1st segment + SVO + unambig



Vy.

. 2. 2. . . 2. 3. 1.

30

82.3

10.

N2:20

18.514

63.

38.12

V.

60

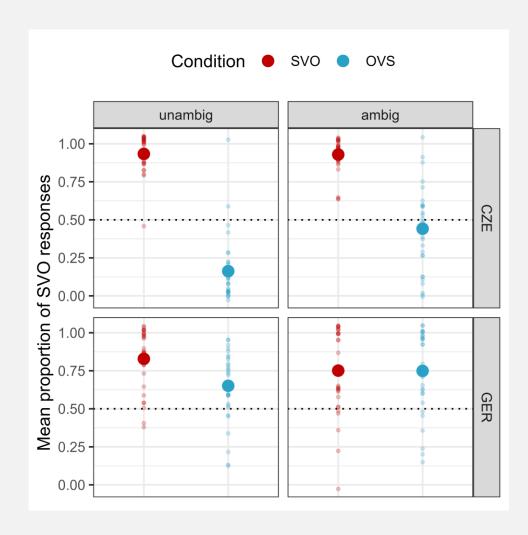
1

3

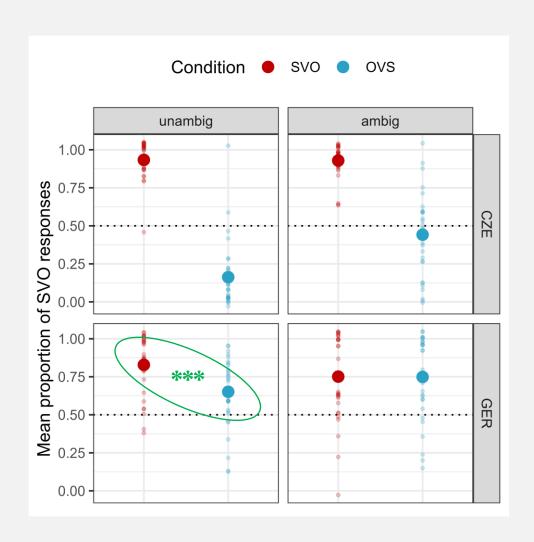
8

2

POINTING EXPLICIT DECISION MAKING

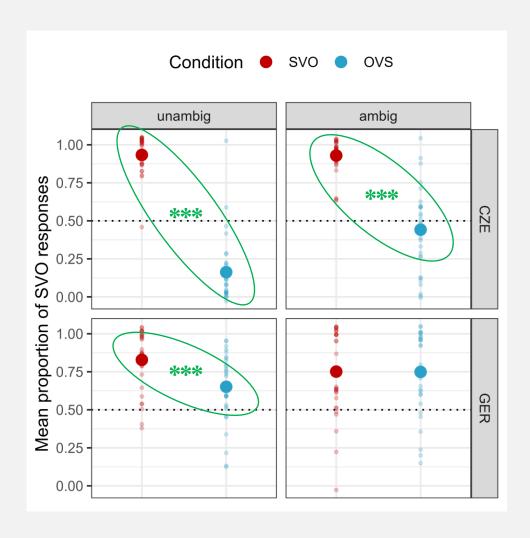


POINTING EXPLICIT DECISION MAKING



significant difference between SVO and OVS OVS above chance

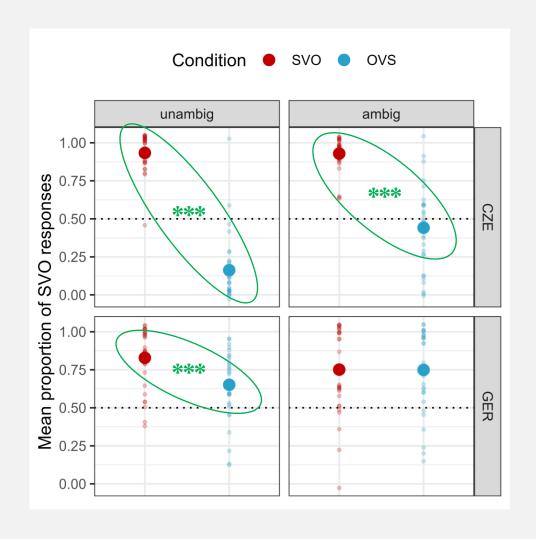
POINTING EXPLICIT DECISION MAKING



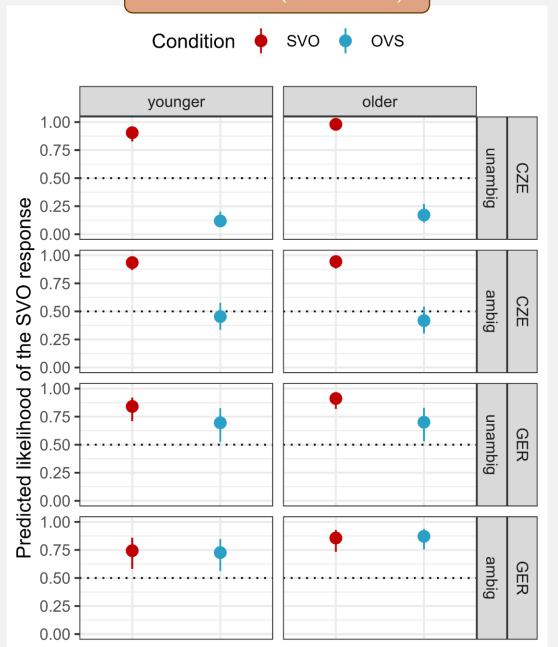
significant difference between SVO and OVS in ambig, OVS at chance

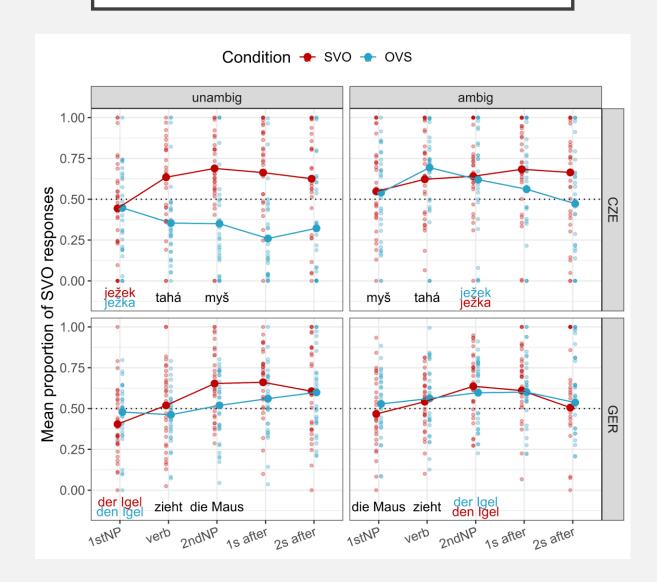
significant difference between SVO and OVS OVS above chance

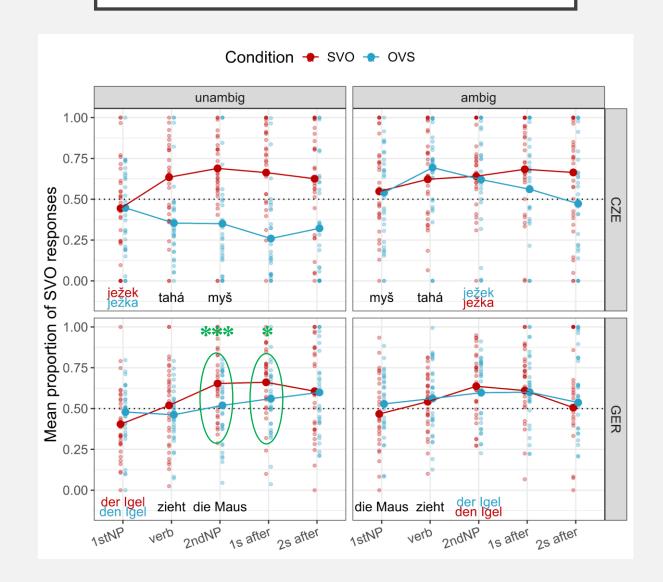
POINTING EXPLICIT DECISION MAKING



MEDIAN SPLIT (51 MONTHS)

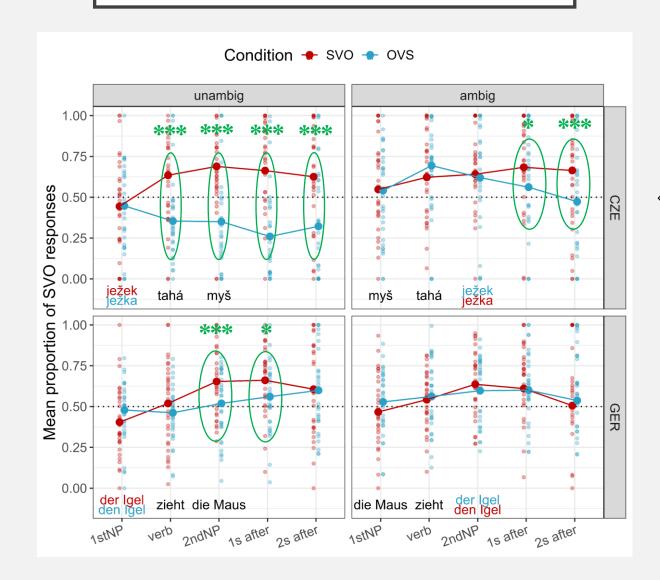






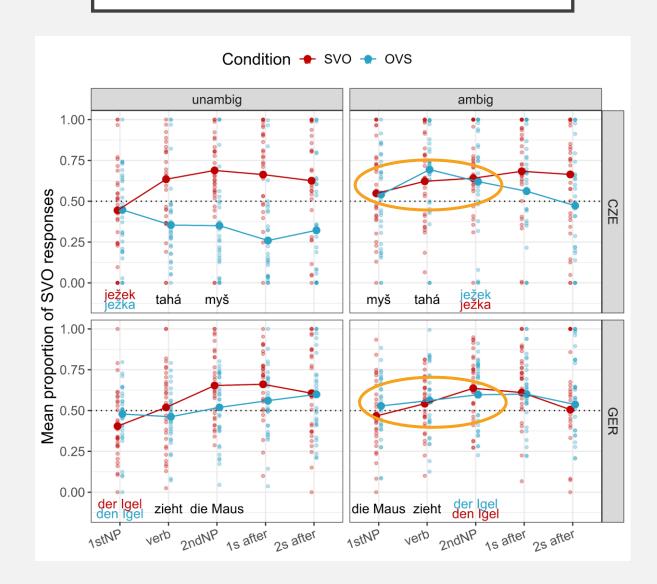
significant difference between SVO and OVS

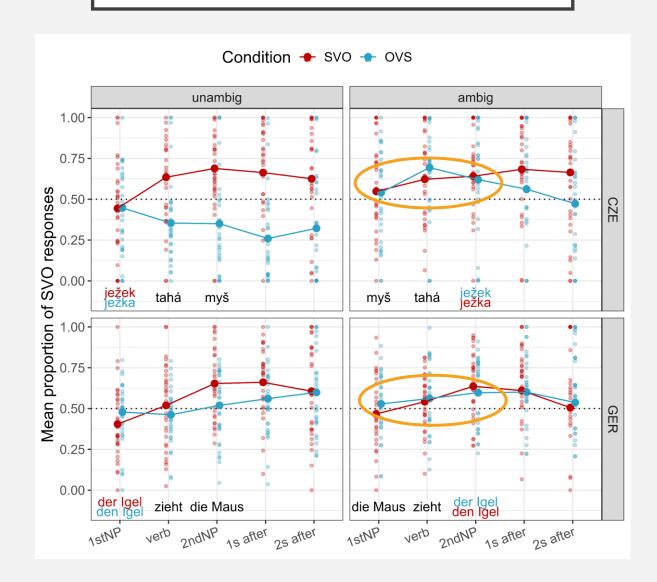
OVS at chance



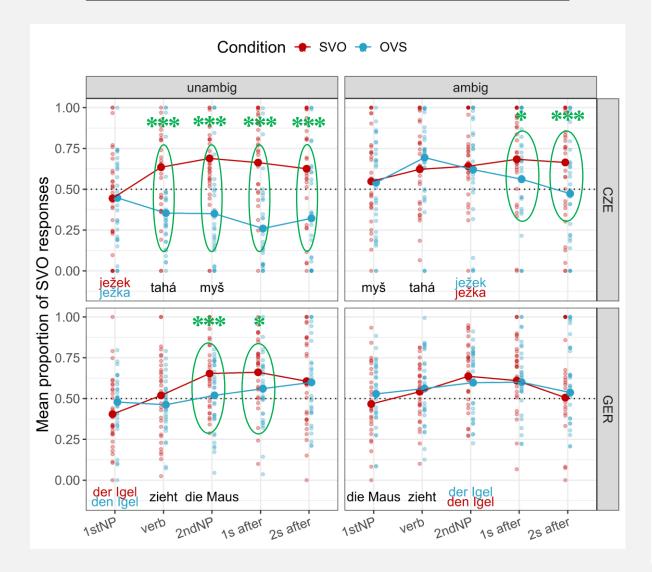
significant difference between SVO and OVS in unambig, OVS below chance in ambig, OVS at chance

significant difference between SVO and OVS OVS at chance

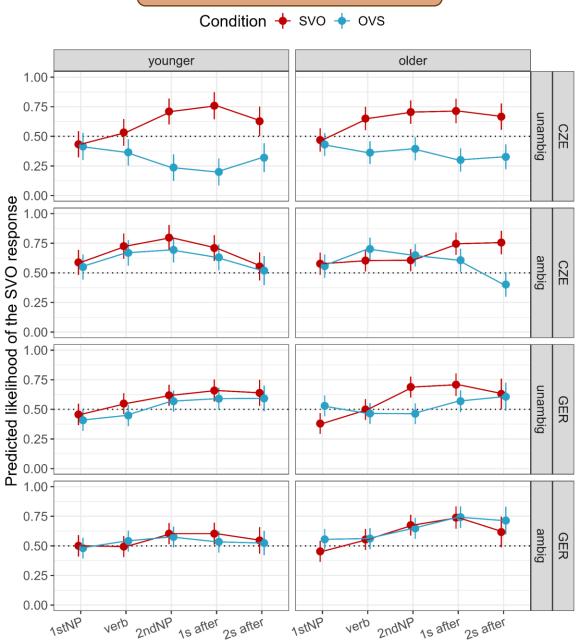


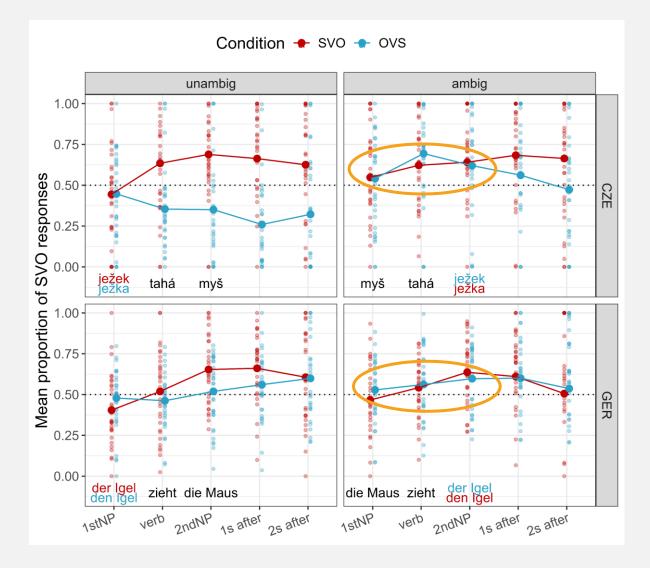


agent-first interpretation (in the absence of a morphological cue)

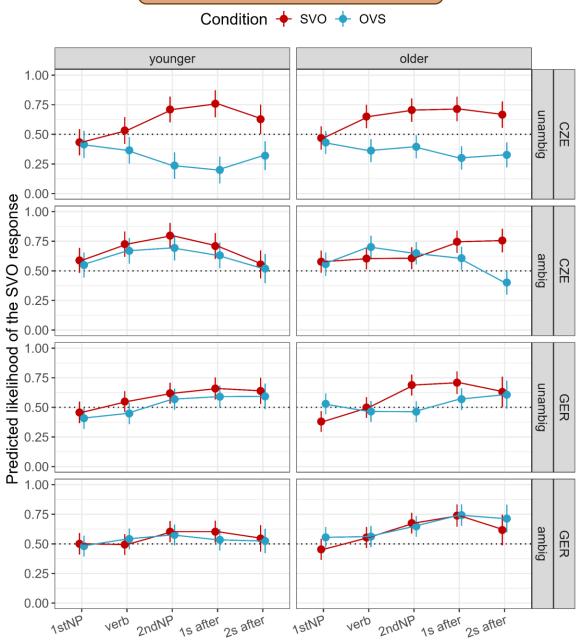


MEDIAN SPLIT (51 MONTHS)

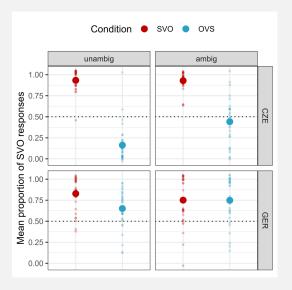


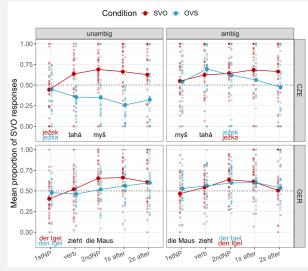


MEDIAN SPLIT (51 MONTHS)

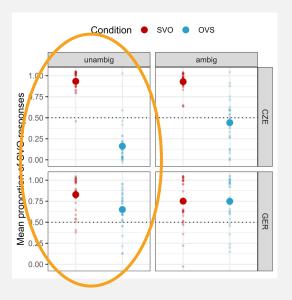


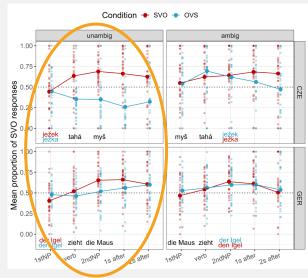
1. the implicit and the explicit measure agree with each other



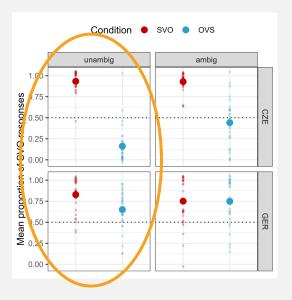


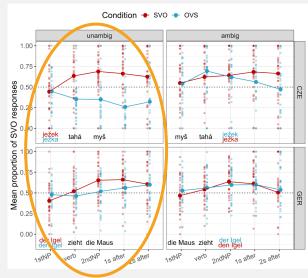
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions



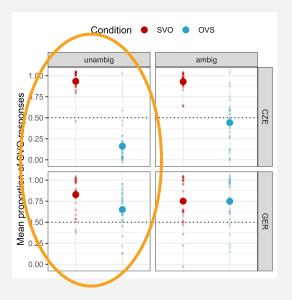


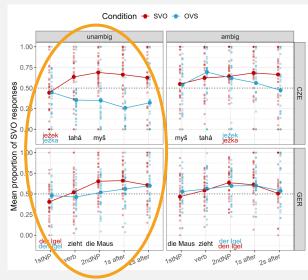
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO,



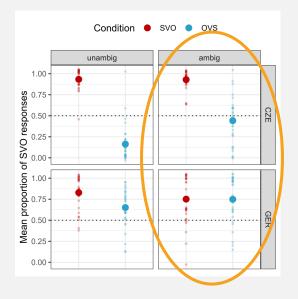


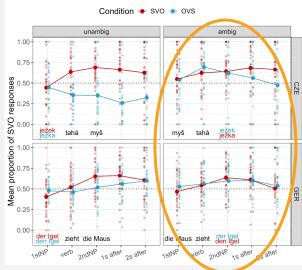
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO, but with OVS, CZE kids are corect and GER are not



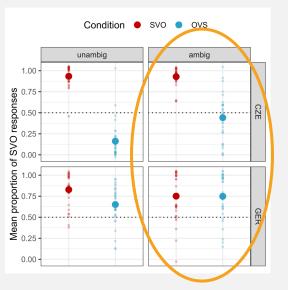


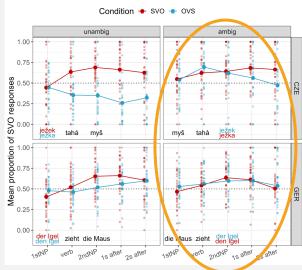
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO, but with OVS, CZE kids are corect and GER are not
- 3. starting without a case marker, both groups prefer SVO up to the disambiguating point,



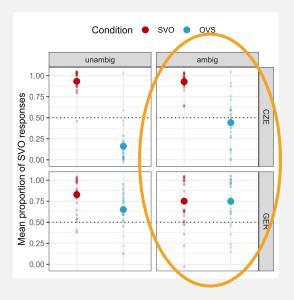


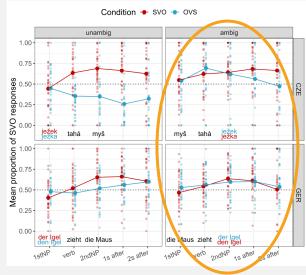
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO, but with OVS, CZE kids are corect and GER are not
- 3. starting without a case marker, both groups prefer SVO up to the disambiguating point, but GER kids don't discriminate even after the disambiguation;



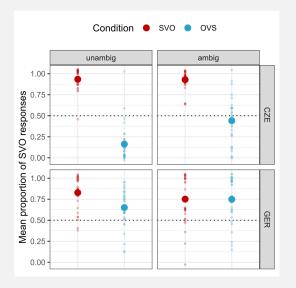


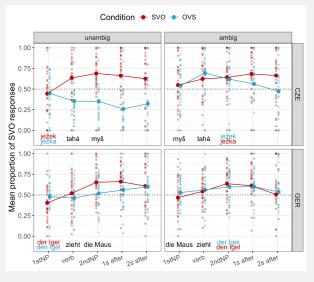
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO, but with OVS, CZE kids are corect and GER are not
- 3. starting without a case marker, both groups prefer SVO up to the disambiguating point, but GER kids don't discriminate even after the disambiguation; while CZE kids start to reanalyze the OVS



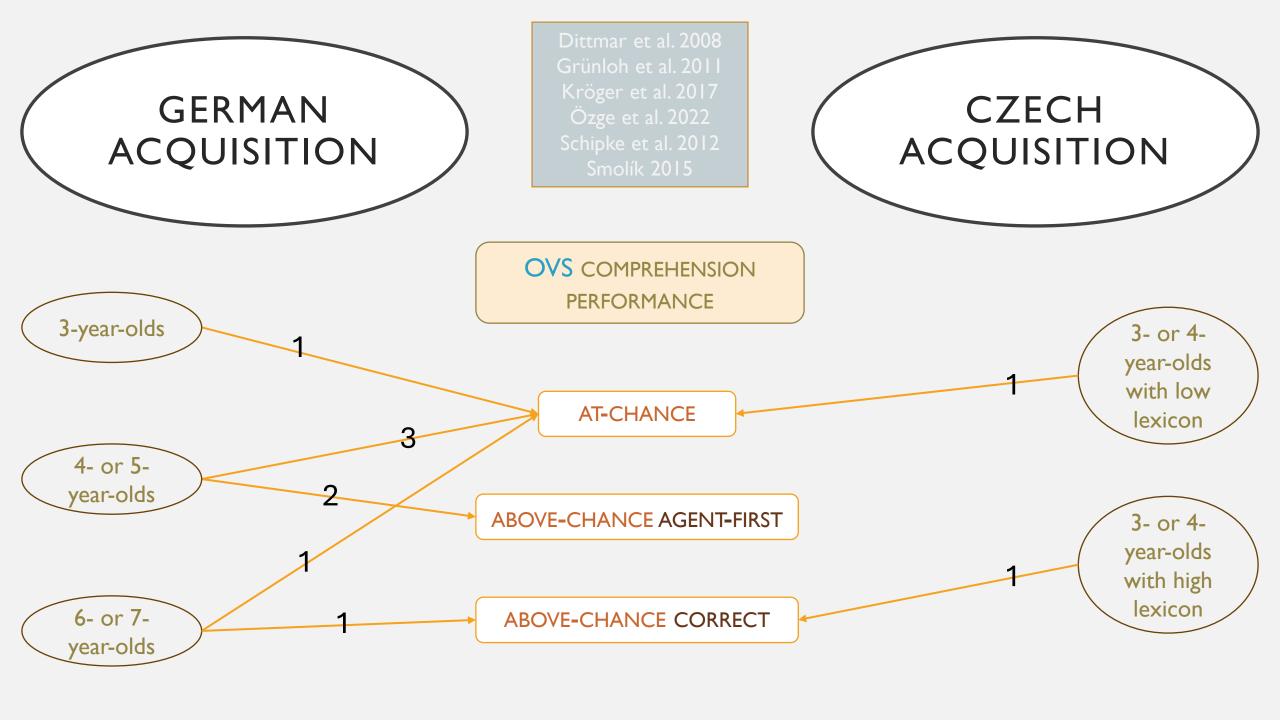


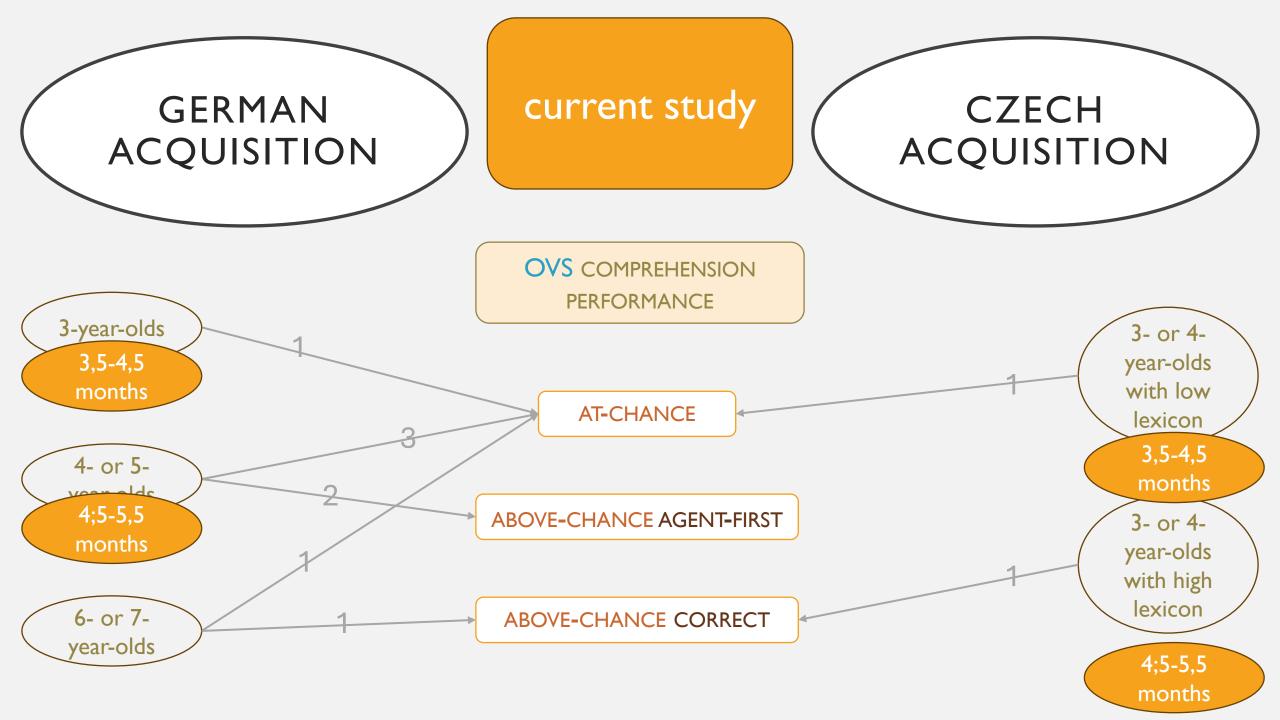
- 1. the implicit and the explicit measure agree with each other
- 2. starting with a case marker, both groups discriminate the conditions and both groups are correct with SVO, but with OVS, CZE kids are corect and GER are not
- 3. starting without a case marker, both groups prefer SVO up to the disambiguating point, but GER kids don't discriminate even after the disambiguation; while CZE kids start to reanalyze the OVS

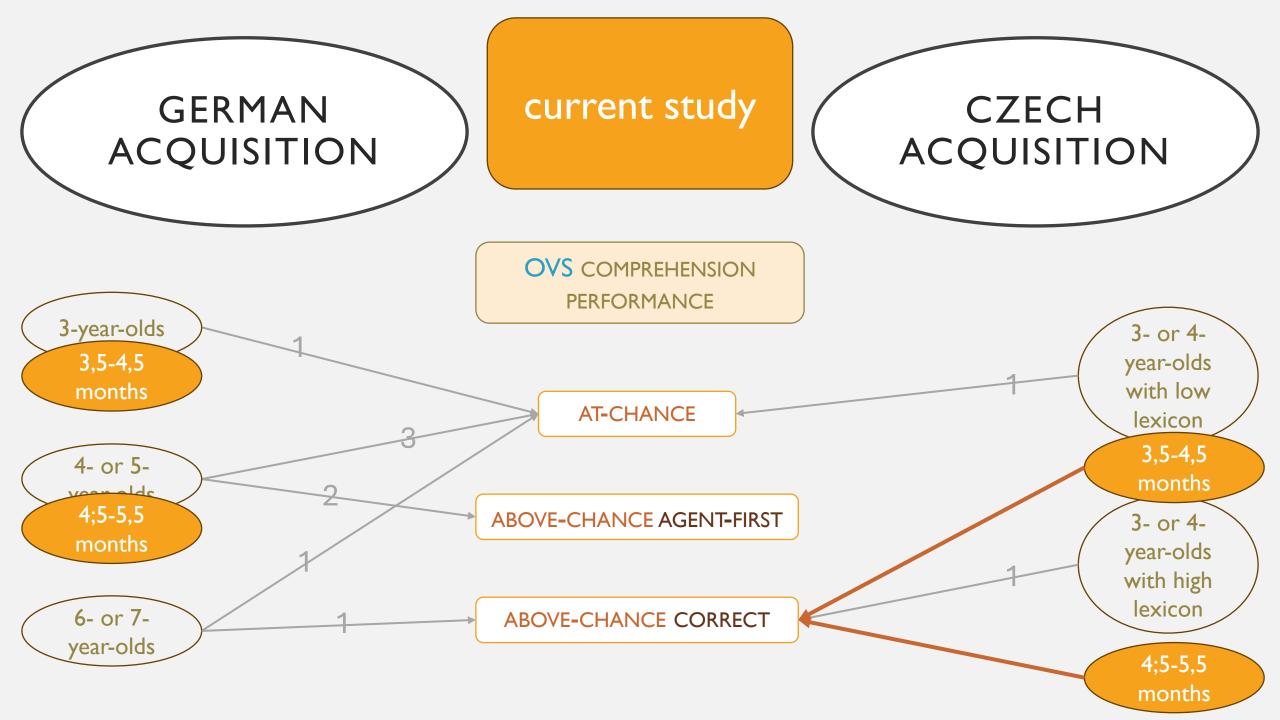


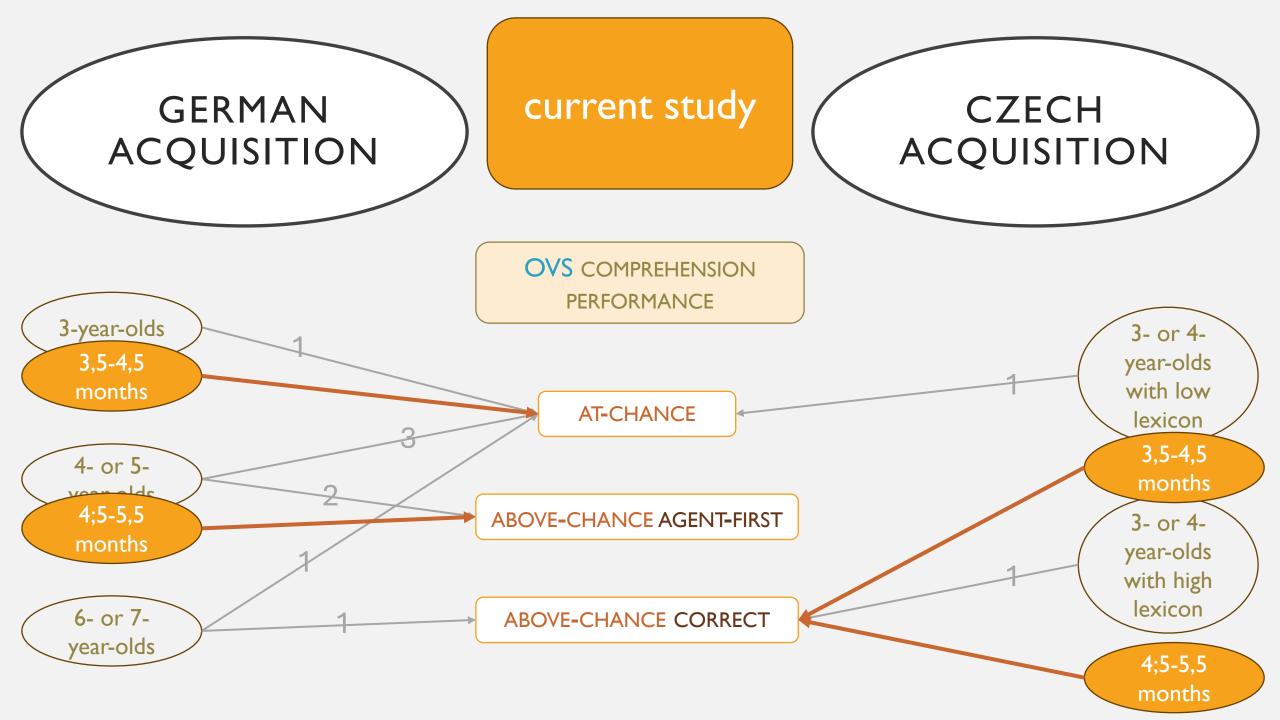


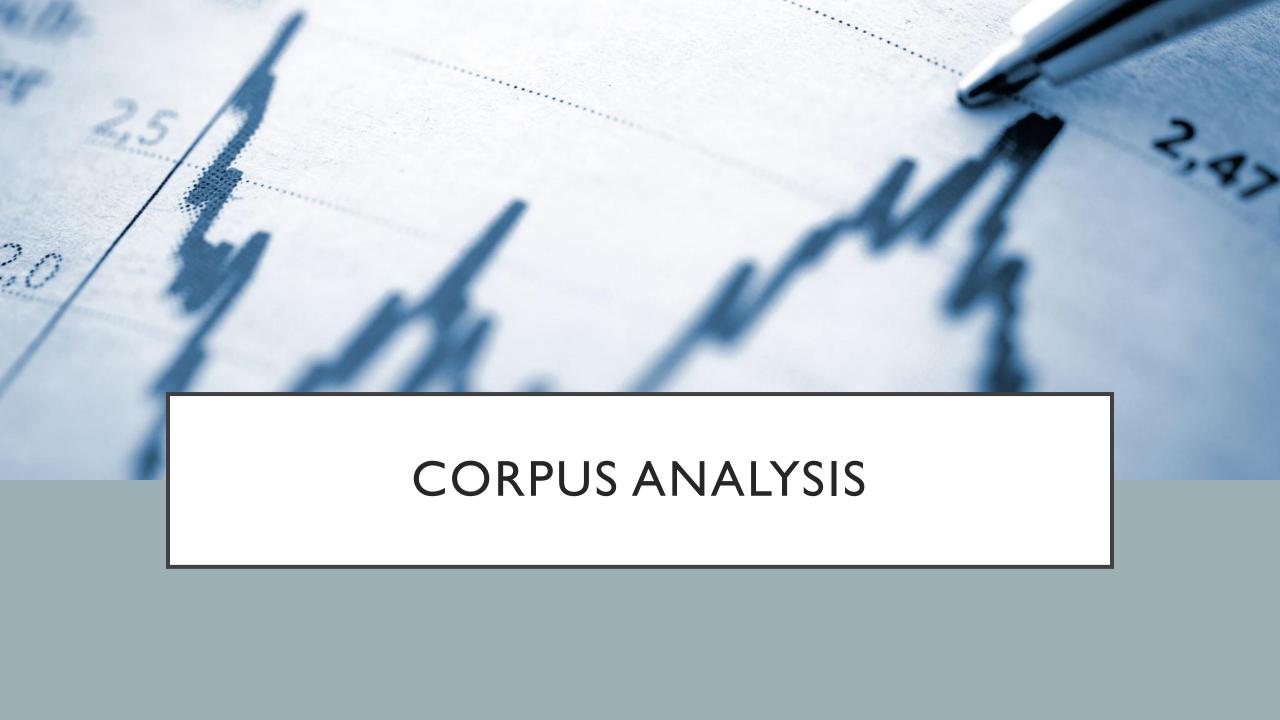
→ compared to CZE, GER acquisition of OVS is delayed











	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	total utt	trans (%)	subject-first (%)	object-first (%)	SO:OS
German Dittmar et al. (2008)	7,032	745 (10.6)			2.
Czech	10,113	1,062 (10.5)			6.3 5.6

	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	total utt	trans (%)	subject-first (%)	object-first (%)	SO:OS
German Dittmar et al. (2008)	7,032	745 (10.6)	? (67)*	? (33)*	2
Czech	10,113	1,062 (10.5)			6.3
Czecii	10,113	1,002 (10.3)	174 (16.4) SVO+SOV+VSO	31 (2.9) OVS+OSV+VOS	5.6

^{*}Only the percentages for these cells were reported, it is not possible to reconstruct the counts due to incomplete figures.

	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	total utt	trans (%)	subject-first (%)	object-first (%)	SO:OS
German Dittmar et al. (2008)	7,032	745 (10.6)	? (67)*	? (33)*	2
Czech	Czoch 10113		163 (15.3) SVO+SOV	26 (2.4) OVS+OSV	6.3
Czech 10,113	10,113	1,062 (10.5)	174 (16.4) SVO+SOV+VSO	31 (2.9) OVS+OSV+VOS	5.6

^{*}Only the percentages for these cells were reported, it is not possible to reconstruct the counts due to incomplete figures.

	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	total utt	trans (%)	subject-first (%)	object-first (%)	SO:OS
German Dittmar et al. (2008)	7,032	745 (10.6)	? (67)*	? (33)*	2
Crach	10 112	1.042 (10.5)	163 (15.3) SVO+SOV	26 (2.4) OVS+OSV	6.3
Czech	10,113	1,062 (10.5)	174 (16.4) SVO+SOV+VSO	31 (2.9) OVS+OSV+VOS	5.6

^{*}Only the percentages for these cells were reported, it is not possible to reconstruct the counts due to incomplete figures.

	German Dittmar et al. (2008)	Czech
N of participants	6	62
age of children	1;8 + 2;5	2;5-2;7
N of mother's utt total	7,032	10,113

	total utt	trans (%)	subject-first (%)	object-first (%)	SO:OS	OV (%)	VO (%)
German Dittmar et al. (2008)	7,032	745 (10.6)	? (67)*	? (33)*	2	_	-
Czech	10.112	1 062 (10 5)	163 (15.3) SVO+SOV	26 (2.4) OVS+OSV	6.3	421 (41)	424 (40)
Czech	10,113	1,062 (10.5)	174 (16.4) SVO+SOV+VSO	31 (2.9) OVS+OSV+VOS	5.6	431 (41)	426 (40)

^{*}Only the percentages for these cells were reported, it is not possible to reconstruct the counts due to incomplete figures.



DISCUSSION

- Low variability and availability of forms
- 2. Low perceptual saliency of contrasts
- 3. Pre-marking of case
- 4. Role of obligatory subject expression

Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender

Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb -a_{NOM} -u_{ACC}

fem 'monkey' opic -e_{NOM} -i_{ACC}

I. Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb -a_{NOM} -u_{ACC}

fem 'monkey' opic -e_{NOM} -i_{ACC}

I.B GER: high number of animate nouns with NOM-ACC ambiguity

I. Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender

CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb -a_{NOM} -u

fem 'monkey' opic -e_{NOM} -i_{ACC}

I.B GER: high number of animate nouns with NOM-ACC ambiguity

die Maus myš
das Küken kuře
das Kätzchen kotě
das Hündchen štěně
das Schwein prase

I. Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender

CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb -a_{NOM} -u

fem 'monkey' opic -e_{NOM} -i_{ACC}

I.B GER: high number of animate nouns with NOM-ACC ambiguity

die Maus myš
das Küken kuře
das Kätzchen kotě
das Hündchen štěně
das Schwein prase

paní die Frau dítě das Kind

I. Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender

CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb

-a_{NOM} -u_{ACC}

fem 'monkey' o

opic -e_{NO}

-i_{ACC}

I.B GER: high number of animate nouns with NOM-ACC ambiguity

die Maus myš

das Küken kuře

das Kätzchen kotě

das Hündchen štěně

das Schwein prase

paní die Frau

dítě das Kind

jehně das Lamm

kůzle das Zicklein

... ...

I. Low variability and availability of forms

I.A GER: one class for each gender CZE: 4 classes for each gender

fem 'frog' žáb -a_{NOM} -u_{ACC}

fem 'monkey' opic -e_{NOM} -i_{ACC}

I.B GER: high number of animate nouns with NOM-ACC ambiguity

BUT: between-class NOM-ACC ambiguities in CZE

sufix -a sufix -e žáb-a_{NOM} opic-e_{NOM} tučňák-a_{ACC} šimpanz-e_{ACC} die Maus myš

das Küken kuře

das Kätzchen kotě

das Hündchen štěně

das Schwein prase

paní die Frau

dítě das Kind

jehně das Lamm

kůzle das Zicklein

••• •••

2. Low perceptual saliency of contrasts

2. Low perceptual saliency of contrasts

GER

der_{NOM} den_{ACC}

2. Low perceptual saliency of contrasts



tučňák_{NOM} more syllables tučňáka_{ACC}

GER

der_{NOM} den_{ACC}

2. Low perceptual saliency of contrasts

CZE

tučňák_{NOM} more syllables tučňáka_{ACC}

pes_{NOM} stem change psa_{ACC}

GER

der_{NOM} den_{ACC}

2. Low perceptual saliency of contrasts

	CZE	
tučňák _{NOM}	more syllables	tučňáka _{ACC}
pes _{NOM}	stem change	psa _{ACC}
žába _{NOM}	vowel ending	žábu _{ACC}

GER der_{NOM} den_{ACC}

2. Low perceptual saliency of contrasts

CZE tučňák_{NOM} more syllables tučňáka_{ACC} pes_{NOM} stem change psa_{ACC} žába_{NOM} vowel ending žábu_{ACC}

GER der_{NOM} den_{ACC}

BUT: no evidence of GER kids' inability to notice the contrasts

GER kids produce the forms before age of 3 (Sagun 2004; Wittek & Tomasello 2005)

3. Pre-marking of case

3. Pre-marking of case

CZE post-marking

Ist lexical retrieval

GER pre-marking

Ist the case-marker

3. Pre-marking of case

CZE post-marking

1st lexical retrieval

space for predicting the role / case marker

GER pre-marking

Ist the case-marker

→ no space for making prediction (errors)

3. Pre-marking of case

CZE post-marking

1st lexical retrieval

- > space for predicting the role / case marker
- > space for prediction error and fast learning

GER pre-marking

Ist the case-marker

- → no space for making prediction (errors)
 - → slow learning

3. Pre-marking of case

CZE post-marking

1st lexical retrieval

- > space for predicting the role / case marker
- > space for prediction error and fast learning

GER pre-marking

Ist the case-marker

- → no space for making prediction (errors)
 - → slow learning

strong preference for suffixing in languages worldwide (Cutler et al. 1985)

evidence for faster suffix learning in artificial-language experiments (Polyanskaya et al. 2024; Ramscar 2013; St. Clair et al. 2009; Hoppe et al. 2020)

4. Role of obligatory subject expression

Claudia sah einen Hasen auf dem Feld.

Er hat Kohl gefressen.

Claudia viděla zajíce na poli.

Žral zelí.

4. Role of obligatory subject expression

Claudia sah einen Hasen auf dem Feld.

Er hat Kohl gefressen.

Claudia viděla zajíce na poli.

Žral zelí.

CZE kids encounter a lot of subject-free utterances (OV / VO)

4. Role of obligatory subject expression

Claudia sah einen Hasen auf dem Feld.

Er hat Kohl gefressen.

Claudia viděla zajíce na poli.

Žral zelí.

CZE kids encounter a lot of subject-free utterances (OV / VO)

Might these be helpful for faster learning of object-marking

A

?

B

7

4. Role of obligatory subject expression

Claudia sah einen Hasen auf dem Feld.

Er hat Kohl gefressen.

Claudia viděla zajíce na poli.

Žral zelí.

CZE kids encounter a lot of subject-free utterances (OV / VO)

Might these be helpful for faster learning of object-marking

A. through giving space for prediction error?

B.

!

4. Role of obligatory subject expression

Claudia sah einen Hasen auf dem Feld.

Er hat Kohl gefressen.

Claudia viděla zajíce na poli.

Žral zelí.

CZE kids encounter a lot of subject-free utterances (OV / VO)

Might these be helpful for faster learning of object-marking

- A. through giving space for prediction error?
- B. through reducing processed information?

DuBois 1987 and later: Preferred Argument Structure

THANK YOU FOR YOUR ATTENTION



FULL-PICTURE SELECTION

(PREDICTABLE ROLES)

FULL-PICTURE SELECTION (UNPREDICTABLE ROLES)

PREDICTIVE SELECTION (PREDICTABLE ROLES)

PREDICTIVE SELECTION (UNPREDICTABLE ROLES)

Minor et al

the current study

Dittmar et al

Grünloh

Smolík

Özge et al.

Minor et al

Kröger

Treichelová & Smolík in prep

